

Дозвіл на використання та розкриття інформації про стан здоров'я

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ УЧАСНИКА:

- Ця форма дозволяє Trillium передавати інформацію про стан вашого здоров'я.
- Ви не зобов'язані підписувати цю форму. Послуги та пільги, які ви отримуєте від Trillium, не зміняться, якщо ви не підпишете цю форму.
- Trillium не може гарантувати, що особа чи група не передаватимуть вашу інформацію третім особам.
- Зберігайте копії заповнених форм. За вашим запитом ми надішлемо вам копію.
- Якщо форма не заповнена, вона недійсна.
- Ви можете надіслати форму поштою, факсом або електронною поштою Trillium.
- Якщо ви хочете скасувати цю форму, зв'яжіться з нами. Ми допоможемо вам. Зателефонуйте до відділу обслуговування учасників Trillium за номером 1-877-600-5472 (TTY: 711). Або відвідайте наш вебсайт за адресою trilliumohp.com.

Інформація про учасника

ПІБ учасника (друкованими літерами):

Дата народження учасника:

Ідентифікаційний номер учасника:

Я ХОЧУ, ЩОБ TRILLIUM ПЕРЕДАВАВ ІНФОРМАЦІЮ ПРО СТАН МОГО ЗДОРОВ'Я. МЕТА:

- Щоб Trillium допомагав мені в отриманні пільг і послуг, або
- Щоб Trillium передавав інформацію про стан мого здоров'я для _____.

Особа або група, які отримуватимуть інформацію (додайте додаткових осіб або групи на останній сторінці)

ПІБ особи або назва групи:

Адреса:

Місто:

Штат:

Поштовий індекс:

Телефон:

Я дозволяю Trillium передавати інформацію про стан мого здоров'я (виберіть один варіант)

- Усю інформацію про стан мого здоров'я (ЗОКРЕМА генетичне тестування, ВІЛ/СНІД, психічне здоров'я, діагностику, направлення на лікування або лікування зловживання наркотиками/алкоголем) АБО**
- Усю інформацію про стан мого здоров'я, ЗА ВИНЯТКОМ (поставте галочку):**
- Генетичне тестування.
- ВІЛ/СНІД.
- Дані та документація щодо зловживання наркотиками та алкоголем.
- Дані та документація щодо поведінкового здоров'я (окрім зауважень психотерапевта)
- Інше:

Дата завершення дії дозволу

Дата завершення дії дозволу (виберіть дату або подію протягом 24 місяців. Якщо цей розділ порожній, форма недійсна.):

Підпис (учасника або його представника):

Дата:

Якщо ви підписуєтеся як представник учасника, надішліть нам повну копію цього документа (наприклад, довіреності або документа про опікунство).

Додаткові фізична(-і) особа(-и) або організація(-і)

ПРИМІТКА: Якщо ви хочете поділитися документацією щодо зловживання психоактивними речовинами, вкажіть ПІБ фізичної особи або постачальника послуг.

ПІБ (фізичної особи) або назва (організації):

Адреса:

Місто:

Штат:

Поштовий індекс:

Телефон:

ПІБ (фізичної особи) або назва (організації):

Адреса:

Місто:

Штат:

Поштовий індекс:

Телефон:

ПІБ (фізичної особи) або назва (організації):

Адреса:

Місто:

Штат:

Поштовий індекс:

Телефон:

Надішліть заповнену форму за адресою:

Trillium Community Health Plan
PO Box 11740
Eugene, OR 97440 3940

Факс: 1-844-426-5340

Електронна пошта: PMYInfo@trilliumchp.com

English

You can get this communication in other languages, large print, Braille or a format you prefer. You can also ask for an interpreter. This help is free. Call [1-877-600-5472] or TTY 711. We accept relay calls.

-You can get help from a certified and qualified health care interpreter.

Spanish

Puede obtener esta información en otros idiomas, en letra grande, braille o en un formato que usted prefiera. También puede recibir los servicios de un intérprete. Esta ayuda es gratuita. Llame al servicio de atención al cliente [1-877-600-5472] o TTY 711. Aceptamos todas las llamadas de retransmisión.

-Usted puede obtener ayuda de un intérprete certificado y calificado en atención de salud.

Russian

Вы можете получить это документ на другом языке, напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом вами формате. Вы также можете запросить услуги переводчика. Эта помощь предоставляется бесплатно. Звоните по тел. [1-877-600-5472] или TTY 711 Мы принимаем звонки по линии трансляционной связи.

-Вы можете получить помощь от аккредитованного и квалифицированного медицинского переводчика.

Vietnamese

Quý vị có thể nhận thông tin liên lạc này bằng các ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Sự trợ giúp này là miễn phí. Gọi [1-877-600-5472] hoặc TTY (Đường dây Dành cho Người Khiếm thính hoặc Khuyết tật về Phát âm) TTY 711 Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyên tiếp.

-Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhận và đủ tiêu chuẩn chuyên về chăm sóc sức khỏe.

Arabic

يمكنكم الحصول على هذه الرسالة بلغات أخرى، أو مطبوعة بخط كبير، أو مطبوعة على طريقة برايل أو حسب الصيغة أو المبرقة [1-877-600-5472] المفضلة لديكم. كما يمكنكم طلب مترجم شفهي. إن هذه المساعدة مجانية. اتصلو على . نستقبل المكالمات المحولة. 711 الكاتبة
يمكنكم الحصول على المساعدة من مترجم معتمد ومؤهل في مجال الرعاية الصحية.-

Somali

Waxaad heli kartaa wada xidhiidhka oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee Braille ama qaabka aad doorbidayso. Waxaad sidoo kale codsan kartaa turjubaan. Taageeradani waa lacag la'aan. Wac [1-877-600-5472] ama TTY 711. Waa aqbalnaa wicitaanada gudbinta.
-Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaanka daryeelka caafimaadka oo xirfad leh isla markaana la aqoonsan yahay.

Simplified Chinese

您可获取本文件的其他语言版、大字版、盲文版或您偏好的格式版本。您还可要求提供口译员服务。本帮助免费。致电[1-877-600-5472] 或TTY 711。我们会接听所有的转接来电。
-您可以从经过认证且合格的医疗口语翻译人员那里获得帮助。

Traditional Chinese

您可獲得本文件的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。您也可申請口譯員。以上協助均為免費。請致電[1-877-600-5472] 或聽障專線 711。我們接受所有傳譯電話。
-您可透過經認證的合格醫療保健口譯員取得協助。

Korean

다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 선호하는 형식으로 의사소통을 할 수 있습니다. 통역사를 요청하실 수도 있습니다. 무료 지원해 드립니다. [1-877-600-5472] 또는 TTY 711에 전화하십시오. 저희는 중계 전화를 받습니다.
-공인 및 자격을 갖춘 의료서비스 전문 통역사의 도움을 받으실 수 있습니다.

Chuukese

En mi tongeni angei ei kakapas fengen non pwan ew fosun fenu, mese watte mak, Braille ika pwan ew format ke mwochen. En mi tongeni pwan tingor emon chon chiaku Ei aninis ese fokkun pwan kamo. Kokori [1-877-600-5472] ika TTY 711. Kich mi etywa ekkewe keken relay.
-En mi tongeni kopwe angei aninis seni emon mi certified ika qualified ren chon chiaku ren health care.

Ukrainian

Ви можете отримати цей довідник іншими мовами, крупним шрифтом, шрифтом Брайля або у форматі, якому ви надаєте перевагу. Ви також можете попросити надати послуги перекладача. Ця допомога є безкоштовною. Дзвоніть по номеру телефону [1-877-600-5472] або телетайпу TTY 711. Ми приймаємо всі дзвінки, які на нас переводять.
-Ви можете отримати допомогу від сертифікованого та кваліфікованого медичного перекладача.

Farsi

می‌توانید این نامه را به زبان‌های دیگر، درشت‌خط، بریل یا قالب ترجیحی دیگری دریافت کنید. می‌توانید مترجم شفاهی نیز درخواست کنید. این کمک رایگان است. با 1-877-600-5472 یا TTY 711 تماس بگیرید. تماس‌های رله را می‌پذیریم.
-می‌توانید از یک مترجم شفاهی دارای گواهی و باکفایت در زمینه بهداشت و

Swahili

Unaweza kupata mawasiliano haya kwa lugha zingine, kwa herufi kubwa, kwa lugha ya maandishi kwa vipofu au namna yeyote unayopendelea. Unaweza pia kuomba mkalimani. Msaada huu ni wa bure. Piga 1-877-600-5472 au TTY 711. Tunakubali simu za kupitisha ujumbe.
-Unaweza pata usaidizi kutoka kwa mkalimani wa huduma ya afya aliyeidhinishwa na aliyehitimu.

Burmese

ဤစာကို အချားဘာသာစကားမ်း၊ ပုံ့ဝိဟ္မာလုံးဟုကီး၊ မ်ကျမဠ်းအတြက ဘေးရးလှ သို့မဟုတ် သငိုမိုးဝိစ္ဆာညံ့ ပုံစံပျဖင့ ရယူနိုင်ပါသည်။ သည့် စကားပြုပန္တဦးလည့် ဝေတာငုံးဆိုနိုင်ပါသည်။ ဤအကူအညီသည် အခမဲ့ပစ္စည်းပါသည်။ 1-877-600-5472 သို့မဟုတ် 711 ကို ဖုန်းဆက်ပါ။ ထည့်ဝေခငှဆိုမီးမ်းကို ကြေးပို့ပို့လှ လက်ခံပါသည်။
- သည့် သငှးဆငုံးလကွတူးဝင့ အရညှင်ငုံးပို့သည့် က်နုံးမာေးရး စောငုံးဝှောကွး စကားပြုပန္တမ္မလည့် အကူအညီရယူနိုင်ပါသည်။

Amharic

ይህንን ተግባር በሌሎች ቋንቋዎች፣ በትልቅ ህትመት፣ በብሬይል ወይም እርስ በሚመርጡት መልኩ ማግኘት ይችላሉ። በተጨማሪም አስተርጓሚ መጠየቅም ይችላሉ። ይህ ድጋፍ የሚሰጠው በነጻ ነው። ወደ 1-877-600-5472 ወይም TTY 711 ይደውሉ። የሪሌ ጥሪዎችን እንቀበላለን።
- ፍቃድ ካለው እና ብቃት ካለው የጤና እንክብካቤ አስተርጓሚ ድጋፍ ማግኘት ይችላሉ።

Romanian

Puteți obține această comunicare în alte limbi, scrisă cu caractere mari, în Braille sau în formatul preferat. De asemenea, puteți solicita un interpret. Aceste servicii de asistență sunt gratuite. Sunați la 1-877-600-5472. sau TTY 711. Acceptăm apeluri adaptate persoanelor surdomute.

-Puteți obține ajutor din partea unui interpret autorizat și calificat pentru domeniul medical.